

# **Bilag**

**Bilag 1. Variable i statistikgrundlaget fra registre****Anmeldelsesregistret****Gerningskommunekode****Overtrædelsens art****Kriminalregistret****Personoplysninger**

Køn

Alder

Bopælskommune

Civilstand

**Afgørelser**

Overtrædelsens art - den forseelse, der er dømt for

Afgørelsestype - angiver hvad afgørelsen indebærer i forhold til sagen

Afgørende myndighed

Afgørelsesmåde - angiver måden på hvilken visse afgørelser bliver behandlet og pådømt

Frakendelse - angiver at afgørelsen indebærer frakendelse af rettigheder

Nationalt tilhørsforhold - dansk statsborger, asylansøger, udlænding med ulovligt ophold, udlænding med opholdstilladelse, turister og udlændinge med visum, andet (oplysninger indhentes ikke af politiet i forb. med overtrædelse af færdselsloven).

Nationalitet - angiver overtræderens til politiet oplyste statsborgerskab

Strafart betinget - hæfte, fængsel eller straffastsættelse udsat

Strafart ubetinget - hæfte, fængsel eller forvaring

Straflængde betinget

Straflængde ubetinget

Om afgørelsen angår forsøg eller medvirken (Straffelovens kap. 4)

Prøvetid ved betingede domme

**Indsættelser**

Oplysninger om den tilgrundliggende afgørelse:

Overtrædelsens art, afgørelsestype, strafart, straffængde, frakendelse

Anholdelse - om der forud for indsættelsen til afsoning har været foretaget anholdelse

Varetægt - om der forud for indsættelsen til afsoning har været foretaget varetægtsfængsling

Anstalt - afsoningsanstalt, ved overførsler mellem flere anstalter, er den første

egentlige anstalt anvendt.

## Bilag 2.

## Inddelingskriterier anvendt i tabellerne

<b>Bopælskommune</b>	<p>Udover inddeling efter landsdele er bopælskommune opdelt efter by-mæssighed baseret på oplysninger om byernes størrelse ved byopgørelsen pr. 1. januar 1999. Indplaceringen af kommuner er foretaget ud fra Danmarks Statistiks GEO-kode 1 med følgende grupperinger.</p> <p>Hovedstadsområdet omfatter Københavns og Frederiksberg Kommuner, og kommunerne Albertslund, Brøndby, Gentofte, Gladsaxe, Glostrup, Herlev, Hvidovre, Lyngby-Taarbæk, Rødovre, Tårnby og Vallensbæk samt (dele af) Ballerup og Søllerød..</p> <p>Århus, Odense, Ålborg, Randers og Esbjerg Kommuner.</p> <p>Kommuner med byer over 10 000 indbyggere.</p> <p>Øvrige kommuner.</p>
<b>Overtrædelsens art</b>	Oversigt over inddelingen af straffelovens paragraffer anvendt i denne publikation <i>Kriminalstatistik</i> og i artikler i <i>Social sikring og retsvæsen</i> (Statistiske Efterretninger).

Kriminalstatistik Statistiske Efterretninger, afgørelser	Statistiske Efterretninger Anmeldelser	Straffelovens paragraffer
	<b>Sædelighedsforbrydelser</b>	
Blodskam mv.	Blodskam mv.	§§ 210, 223, stk. 1, 224 jf. 223, stk. 1
Voldtægt mv.	Voldtægt mv.	§§ 216, 217, 221, 224 jf. 216, 217, 221
Heterosek. sæd.f. børn u. 12 år	Heteroseksuel sædelighedsforbrydelse mod børn under 12 år	§§ 222, stk. 2, 224 jf. 222, stk. 2, 226 jf. 222, stk. 2
Heterosek. sæd. forbr. i øvrigt	Heteroseksuel sædelighedsforbrydelse i øvrigt	218–220, 222, stk. 1, 223, stk. 2, 224 jf. 218–220, 224 jf. 222, stk. 1, 224 jf. 223, stk. 2, 226, 226 jf. 222, stk. 1
Homosek. sæd.f. børn u. 12 år	Homoseksuel sædelighedsforbrydelser mod børn u. 12 år	§ 225
Homosek. sæd. forbr. i øvrigt	Homoseksuel sædelighedsforbrydelser i øvrigt	§ 225
Blufærdighedskrænkelser v/beføling	Blufærdighedskrænkelser v/beføling	§ 232
Blufærdighedskrænkelser v/blotteri	Blufærdighedskrænkelser v/blotteri	§ 232
	Blufærdighedskrænkelser v/beluring	§ 232
	Blufærdighedskrænkelser v/verbal uterlighed o.lign.	§ 232
	Blufærdighedskrænkelser v/anden uterlighed	§ 232
Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	§ 232
Utugt mv.	Utugt mv.	§§ 228, 229, 233–235
	Overtrædelse af pålæg	§ 236

**Bilag 2. Inddelingskriterier anvendt i tabellerne**

<b>Voldsforbrydelser</b>			
Vold o.l. mod off. myndighed	Vold mod tjenestemand i funktion	§ 119	
	Vold mod politi mv. ved opløb	§ 120	
Opløb/forstyr. af off. orden	Opløb og forstyrrelse af offentlig ro og orden	§§ 133, 134a	
Manddrab	Manddrab	§ 237	
	Barnedrab	§ 238	
Forsøg på manddrab	Forsøg på manddrab	§ 237 jf. § 21	
Vold mod privatperson begået før 1.7.1989	Vold mod privatperson	§§ 244–246	
Simpel vold	Simpel vold	§244	
Alvorligere vold	Alvorligere vold	§ 245, stk. 1	
	Skadeforvoldelse	§ 245, stk. 2	
Særlig alvorlig vold	Særlig alvorlig vold	§ 246	
	Særlig alvorlig vold m. død til følge	§ 246	
Uagtsomt manddrab/legemsbesk.	Uagtsomt manddrab	§ 241	
	Uagtsom legemsbeskadigelse	§ 249	
Forbr. mod liv og legeme	Andre forbrydelser mod liv og legeme	§§ 239, 240, 250–255	
Forbr. mod den pers. frihed	Forbrydelse mod den personlig frihed	§§ 260–262	
Trusler	Trusler	§§ 123, 266, 266a	
<b>Ejendomsforbrydelser</b>			
Dokumentfalsk	Dokumentfalsk	§ 171	
	Dokumentfalsk m. check	§ 171	
Brandstiftelse	Brandstiftelse	§§ 180–182	
Indbr. i bank, forretn. mv.	Indbrud i kommune- sygesikrings- eller postkontor	§ 276	
	Indbrud i andre off. kontorer eller bygninger	§ 276	
	Indbrud i private kontorer eller bygn.	§ 276	
	Indbrud i pengeinstitutter	§ 276	
	Indbrud i forretninger	§ 276	
	Indbrud i fabrikker, lagre mv.	§ 276	
	Indbrud i apotek, hospital el. lægekonsultation	§ 276	
	Pengeskabstyverier	§ 276	
	Indbrud i beboelser	Indbrud i villaer	§ 276
		Indbrud i lejligheder el. værelser	§ 276
Indbr. i ubeboede bebyggelser	Indbrud andre beboelser	§ 276	
	Indbrud i fritidshuse	§ 276	
	Indbrud i garager og kældre mv.	§ 276	
Tyveri fra bil, båd mv.	Tyveri fra biler	§ 276	
	Tyveri fra cykel, knallert, båd mv.	§ 276	
Butikstyverier mv.	Automattyverier	§ 276	
	Butikstyverier	§ 276	
	Rudeknusningstyverier	§ 276	

**Bilag 2. Inddelingskriterier anvendt i tabellerne**

Andre tyverier	Tasketyverier	§ 276
	Andre tyverier	§ 276
Tyv./brugstyv. af indr. køretøj	Tyveri/brugstyveri af bil	§§ 276, 293
	Tyveri/brugstyveri af motorcykel/scooter	§§ 276, 293
Tyv./brugstyv. af knallert	Tyv./brugstyv. af knallert	§§ 276, 293
Tyv./brugstyv. af cykel	Tyveri/brugstyveri af cykel	§§ 276, 293
Tyv./brugstyv. af andet	Tyveri/brugstyveri af andet	§§ 276, 293
Ulovlig omgang med hittegods	Ulovlig omgang med hittegods	§ 277
Underslæb, bedrageri, mandatsvig	Underslæb	§ 278
	Bedrageri	§§ 279, 279a
	Checkbedrageri	§ 279
Mandatsvig	Mandatsvig	§ 280
Afpresning og åger	Afpresning	§ 281
	Åger	§ 282
Skyldnersvig	Skyldnersvig	§ 283
Hæleri	Hæleri	§ 284
Røveri	Røveri mod pengeinstitut	§ 288
	Røveri mod offentligt kontor	§ 288
	Røveri mod forretning el. tankstation	§ 288
	Røveri mod andre	§ 288
Grov skattesvig mv.	Grov skattesvig	§ 289, 1. pkt.
	Groft smugleri	§ 289, 2. pkt.
Hærværk	Hærværk	§ 291
Uagtsomt hæleri		§ 303
Berig. forbr. og formuekrænk.	Berigelsesforbrydelser og formuekrænkelser	§§ 292–300, 302–304
<b>Andre forbrydelser (Statistisk Efterretninger)</b>		
	Statsforbrydelser	§§ 98–118
	Forbrydelser mod offentlig myndighed el. orden	§§ 121–122, 134, 135–143
	Forbrydelser i offentlig tjeneste	§§ 144–157
	Falsk forklaring	§§ 158–160
	Falsk anklage mv.	§§ 161–165
	Forbrydelser vedr. penge og bevismidler	§§ 166–170, 173–179
	Salg af narkotika	§ 191, stk. 1
	Narkotikahæleri	§ 191a
	Smugling mv. af narkotika	§ 191, stk. 2
	Almenskadelige forbr. mv.	§§ 183–190, 192a, 192–196
	Betleri mv.	§§ 197–199, 202–204, 206
	Forbrydelser i familieforhold	§§ 208, 213–215

**Bilag 2.****Inddelingskriterier anvendt i tabellerne**


---

Uagtsomt manddrab i forbindelse med færdselsuheld	§ 241
Uagtsom legemsbeskadigelse i forbindelse med færdselsuheld	§ 249
Advarsler	§ 265
Freds- og ærekrænkelser	§§ 263–264d, 266b–274
<b>Andre forbrydelser (Årspublication)</b>	
Salg af narkotika mv.	§ 191, stk. 1; § 191a
Smugling mv. af narkotika	§ 191, stk. 2
Uagtsomt manddrab mv. v/færdselsuheld	§ 241; § 249
Øvrige straffelovsbestemmelser	§§ 98–118, 121–122, 124-132a, 134–170, 173–179, 183–190, 192-199, 202–204, 206, 208, 213–215, 263–265, 266b–268, 270stk.1,274,stk.1

## Bilag 3.

## Engelsk oversættelse

Table 1.1

<i>Heading:</i>	
Anmeldelser i alt	Reported criminal offences, total
Stigning i forhold til året før	Increase on previous year
Anmeldelser pr. 100 000 indbyggere over 15 år	Reported per 100 000 inhabitants 15 years and over
Stigning i forhold til året før	Increase on previous year
Fordeling på hovedgrupper	Type of offences
Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Andre forbrydelser	Other offences
Opklaringsprocent/Sigtelsesprocent	Reported offences with charges

Table 1.2

<i>Heading:</i>	
Anmeldelser i alt	Reported criminal offences, total
Heraf med sigtelse	Reported offences with charges
<i>Front column:</i>	
Anmeldte straffelovsovertrædelser, i alt	Reported criminal offences, total
Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Voldtægt mv.	Rape etc.
Blufærdighedskrænkelser	Offences against decency
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Vold o.lign. mod offentlig myndighed	Assault against public servant while in discharge of his duties
Drab og forsøg herpå	Homicide, attempted homicide
Vold mod privatperson	Violence against the person
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Dokumentfalsk	Forgery
Brandstiftelse	Arson
Indbrud	Burglary
Tyveri	Theft
Bedrageri	Fraud
Røveri	Robbery
Brugstyveri af bil	Theft of registered vehicles
Brugstyveri af motorcykel	Theft of motorcycle
Brugstyveri af knallert	Theft of mopeds
Brugstyveri af cykel	Theft of bicycles
Hærværk	Malicious damage to property
Andre forbrydelser	Other offences
Salg af narkotika	Trafficking of drugs
Smugling af narkotika	Smuggling of drugs
Anmeldte straffelovsovertrædelser pr. 100 000 indbyggere over 15 år	Reported criminal offences per 100 000 inhabitants 15 years and over, total

Table 1.3

<i>Heading:</i>	
I alt	Decisions, total
Mænd	Men
Kvinder	Women
<i>Front column:</i>	
Afgørelser i alt	Decisions, total
Straffelov	Penal code
Uoplyst straffelov	Unspecified offences

## Bilag 3

## Engelsk oversættelse

Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Voldtægt mv.	Rape etc.
Blufærdighedskrænkelser	Offences against decency
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Vold o.lign. mod offentlig myndighed	Assault against public servant while in discharge of his duties
Drab og forsøg herpå	Homicide, attempted homicide
Vold mod privatperson	Violence against the person
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Dokumentfalsk	Forgery
Brandstiftelse	Arson
Indbrud	Burglary
Tyveri	Theft
Bedrageri	Fraud
Røveri	Robbery
Brugstyveri af bil	Theft of registered vehicles
Brugstyveri af motorcykel	Theft of motorcycle
Brugstyveri af knallert	Theft of mopeds
Brugstyveri af cykel	Theft of bicycles
Hærværk	Malicious damage to property
Andre forbrydelser	Other offences
Salg af narkotika	Trafficking of drugs
Smugling af narkotika	Smuggling of drugs
Færdselslov	Road Traffic Act
Færdselsuheld	Traffic accidents
Spiritus- og promillekørsel	Drunken driving
Mangler ved køretøj	Vehicle defect offences
Særlove	Special laws
Lov om euforiserende stoffer	Euphoriant Act
Våbenloven	Firearms Act
Skatte- og afgiftslove	Income Tax And Fiscal Acts
Afgørelser pr. 100 000 indbyggere over 15 år	Convicted persons per 100 000 inhabitants 15 years and over

Table 1.4

*Heading:*

I alt	Decisions, total
Dom til frihedsstraf	Imprisonment
Ubetinget	Unsuspending
Betinget	Suspended
Bøde	Fine
Tiltalefrafald	Withdrawal of charges
Tiltale undladt	No charges
Anden afgørelse	Other decisions.

*Front column:*

Afgørelser	Decisions
Straffelov	Penal code
Færdselslov	Road Traffic Act
Særlove	Special laws
Afgørelser pr. 100 000 indbyggere over 15 år	Decisions per 100 000 inhabitants 15 years and over
Straffelov	Penal code
Færdselslov	Road Traffic Act
Særlove	Special laws.



## Bilag 3.

## Engelsk oversættelse

<b>Table 1.5</b>	<p><i>Heading:</i> I alt</p> <p>Uoplyst Betinget straf Hæfte Fængsel Straffastsættelse udsat Ubetinget straf Hæfte Fængsel Forvaring og udstået ved varetægt</p> <p>Gennemsnitlig strafflængde Betinget straf Hæfte Fængsel Ubetinget straf Hæfte Fængsel</p>	<p>Convictions involving greater sentence than a fine, total Unspecified Suspended Lenient imprisonment Imprisonment Fixing of sentence deferred Unsuspending sentence Lenient Imprisonment Detention and sentence served on remand Average length of sentence Suspended sentence Lenient imprisonment (days) Imprisonment (months) Unsuspending sentence Lenient imprisonment (days) Imprisonment (months).</p>
	<p><i>Front column:</i> I alt Straffelov Færdselslov Særlove</p>	<p>Convictions, total Penal code Road Traffic Act Special laws.</p>
<b>Table 1.6</b>	<p><i>Heading:</i> I alt Mænd Kvinder Uoplyst Hæfte Mænd Kvinder Fængsel Mænd Kvinder</p>	<p>Total Men Women Unspecified Lenient imprisonment Men Women Imprisonment Men Women</p>
	<p><i>Front column:</i> Indsættelser</p>	<p>Convicted persons admitted to prison establishments per 100 000 inhabitants 15 years and over</p>
<b>Table 1.7</b>	<p><i>Heading:</i> Straffesager Borgerlige sager Fogedforretninger Notarialforretninger Tinglysningsforretninger Konkurs- og likvidationsboer Bosondrings- seperations- og skilmisseboer Dødsboer Begæring om gældssanering</p>	<p>Criminal cases Civil cases Enforcement proceedings Notarial business Registration business Bankruptcy and liquidation Divisions of the joint estate of spouses Estates of deceased person Petitions for restructuring of debts.</p>

## Bilag 3.

## Engelsk oversættelse

Table 2.1

<i>Heading:</i>	
Anmeldte straffelovsovertrædelser	Criminal offences reported
Anmeldte straffelovsovertr.m.sigtelse	Reported offences with charges
Københavns og Frederiksberg Kommuner	Municipalities of Copenhagen and Frederiksberg
Hovedstadsområdet i øvrigt	Rest of Copenhagen metropolitan area
Odense, Esbjerg, Randers, Ålborg, Århus Kommuner	Municipalities of Odense, Esbjerg, Randers, Ålborg, Århus
Kommuner med byer over 10 000 indbyggere	Municipalities comprising urban areas with 10 000 inhabitants and over
Øvrige kommuner	Other municipalities.
<i>Front column:</i>	
Straffelov i alt	Penal Code, total
Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Blodskam mv.	Incest, etc.
Voldtægt mv.	Rape, etc
Heteroseksuel sædeligh. forbr. børn under 12 år	Heterosexual offences with children under 12 years
Heteroseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Heterosexual offences, other
Homoseksuel sædeligh. forbr. børn under 12 år	Homosexual offences, with children under 12 years
Homoseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Homosexual offences, other
Blufærdighedskrænkelser ved beføling	Offences against decency, by pawing
Blufærdighedskrænkelser ved blotteri	Offences against decency, by removing clothes
Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	Offences against decency, other
Utugt mv.	Prostitution, etc.
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Vold o.l. mod offentlig myndighed	Assault against public servant while in discharge of his duties
Opløb/forstyrrelse af offentlig orden	Disturbance of public order
Manddrab	Homicide
Forsøg på manddrab	Attempted homicide
Vold mod privatperson	Violence against the person
Simpel vold	Common assault
Alvorligere vold	Grievous assault
Særlig alvorlig vold	Particularly grievous assault
Uagts. manddrab/ legemsbeskadigelse	Homicide by negligence/bodily harm
Andre forbrydelser mod liv og lemme	Other offences against life and limb
Forbrydelse mod den personlige frihed	Offences against personal liberty
Trusler	Threats
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Dokumentfalsk	Forgery
Dokumentfalsk med check	Cheque forgery
Brandstiftelse	Arson
Indbrud i banker, forretninger mv.	Burglary (banks, shops, etc.)
Indbrud i beboelser	Household burglary
Indbrud i ubeboede bebyggelser	Burglary (uninhabited buildings)
Tyveri fra bil, båd mv.	Theft from cars, boats, etc.
Butikstyveri mv.	Shoplifting, etc.
Andre tyverier	Other theft
Tyveri/brugstyveri af indreg. køretøj	Theft of registered vehicles
Tyveri/brugstyveri af knallert	Theft of mopeds

## Bilag 3.

## Engelsk oversættelse

Tyveri/brugstyveri af cykel	Theft of bicycles
Tyveri/brugstyveri af andet	Theft of other objects
Ulovlig omgang med hittegods	Larceny by finding
Underslæb	Embezzlement
Bedrageri	Fraud
Checkbedrageri	Fraud by cheque
Mandatsvig	Fraud of agent
Afpresning og åger	Blackmail and usury
Skyldnersvig	Fraud against creditors
Hæleri	Handling stolen goods
Røveri	Robbery
Grov skattesvig mv.	Gross tax evasion, etc.
Hærværk	Malicious damage to property
Uagtsomt hæleri	Feloniously receiving stolen goods
Berigelsesforbrydelse og formuekrænkelse	Misappropriations and offences against property
Andre forbrydelser	Other offences
Forbrydelse mod offentlig myndighed mv.	Offences against public authority, etc.
Forbrydelse i offentlig tjeneste	Offences by public servants
Falsk forklaring for retten	Perjury
Falsk forklaring i øvrigt	Perjury, other
Forbrydelse vedr. penge og bevismidler	Offences concerning money and evidence
Salg af narkotika mv.	Trafficking of drugs, etc.
Smugling mv. af narkotika	Smuggling, etc. of drugs
Almenskadelige forbrydelse mv.	General public offences
Ulovligt erhverv mv.	Illegal trade, etc.
Forbrydelser i familieforhold	Family relation offences
Uagtsomt manddrab mv. ved færdselsuheld	Homicide by negligence in traffic accidents
Overtrædelse af tilhold	Warnings
Freds- og ærekrænkelser	Privacy infringement, defamation
<i>Heading:</i>	
Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Voldsforbrydelser	Crime of violence
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Andre forbrydelser	Other offences
I alt	Total
Anmeldelser i alt	Reported, total
Befolkningsstørrelse	Size of population.
<i>Front column:</i>	
Hele landet	All Denmark
Amt	County
Kommune	Municipality

Table 2.2

Table 2.3

*Heading:* See table 2.1

*Front column:* See table 3.23

## Bilag 3.

## Engelsk oversættelse

Table 3.1A-3.1B

<i>Heading:</i>	
I alt	Total
Køn mv.	Sex, etc.
Mænd	Men
Kvinder	Women
Virksomheder	Companies
Uoplyst	Not stated
Bopælskommune	Municipality of residence
Københavns og Frederiksberg kommuner	Municipalities of Copenhagen and Frederiksberg
Hovedstadsområdet i øvrigt	Rest of Copenhagen metropolitan area
Odense, Esbjerg, Randers, Ålborg, Århus Kommuner	Municipalities of Odense, Esbjerg, Randers, Ålborg, Århus
Kommuner med byer over 10 000 indbyggere	Municipalities comprising urban areas with 10 000 inhabitants and over
Øvrige kommuner	Other municipalities.
 <i>Front column:</i>	
I alt	Total
Dom til frihedsstraf	Imprisonment
Ubetinget frihedsstraf	Unsuspending imprisonment
Ubetinget dom alene	Unsuspending imprisonment alone
Ubetinget og samfundstjeneste	Unsuspending sentence and community service
Delvis betinget dom	Partly suspended sentence
Delvis betinget og samfundstjeneste	Partly suspended and comm. service
Ubetinget dom og bøde	Unsuspending sentence and fine
Udstået ved varetægt	Sentence served on remand
Forvaring	Detention
Betinget frihedsstraf	Suspended imprisonment
Betinget dom alene	Suspended sentence alone
Betinget dom og samfundstjeneste	Suspended sentence and comm. service
Betinget dom og bøde	Suspended sentence and fine
Betinget dom, bøde og samfundstjeneste	Suspended sentence, fine and community service
Bødeafgørelse	Judgment imposing a fine
Bødedom	Fine
Bødevedtagelse	Agreement to be fined summarily
Bødeforlæg	Ticket fines
Indenretlig bøde og frakendelse	Fine imposed in court and disqualification
Udenretlig bøde og frakendelse	Fine imposed out of court and disqualif.
Tiltalefrafald	Withdrawal of charges
Vilkår vedr. unge/Lov om aktiv socialpolitik mv.	Conditions concerning young people/Social Assistance Act
Ungdomskontrakt	Youth contracts
Tiltalefrafald i øvrigt	Withdrawal of charges , other
Tiltale undladt	No charges
Tiltale undladt/frafaldet	No charges/withdrawal
Tiltale opgivet	Charges waived
Anden afgørelse	Other decisions
Foranstaltningsdomme	Preventive measures
Advarsel	Warnings
Straf bortfaldet	Repeal of sentence

## Bilag 3.

## Engelsk oversættelse

	Militær straf	Military imprisonment
	Frifindelse	Acquitted
<b>Table 3.2A–3.2B</b>	<i>Heading:</i>	
	Alder på afgørelsestidspunktet	Age of persons convicted
	I alt	By age groups
	Gnsn. alder	Average age
	<i>Front column:</i> See table 3.1	
<b>Table 3.3A–3.3C, 3.7, 3.8</b>	<i>Heading:</i>	
	I alt	Total
	Dom til frihedsstraf	Imprisonment
	I alt	Total
	Ubetinget	Unsuspending
	Betinget	Suspended
	Bøde	Fine
	Tiltalefrafald	Withdrawal of charges
	Tiltale undladt	No charges
	Anden afgørelse	Other decisions
	Frifindelse	Acquitted
	<i>Front column</i>	
	I alt	Total
	Straffelov i alt	Penal Code, total
	Færdselslov i alt	Road Traffic Act, total
	Særlove i alt	Special laws, total
	Uoplyst straffelov	Unspecified offences
	Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
	Blodskam mv.	Incest, etc.
	Voldtægt mv.	Rape, etc.
	Heteroseksuel sædeligh. forbr. børn u. 12 år	Heterosexual offences with children under 12 years
	Heteroseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Heterosexual offences, other
	Homosek. sædeligh. forbr. børn u.12 år	Homosex. off. with children u.12 years
	Homoseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Homosexual offences, other
	Blufærdighedskrænkelser ved beføling	Offences against decency, by pawing
	Blufærdighedskrænkelser ved blotteri	Offences against decency, by removing clothes
	Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	Offences against decency, other
	Utugt mv.	Prostitution, etc.
	Voldsforbrydelser	Crimes of violence
	Vold o.l. mod offentlig myndighed	Assault against public servant while in discharge of his duties
	Opløb/forstyrrelse af offentlig orden	Disturbance of public order
	Manddrab	Homicide
	Forsøg på manddrab	Attempted homicide
	Vold mod privatperson begået før 1. juli 1989	Violence against the person committed before 1 July 1989
	Simpel vold	Common assault
	Alvorligere vold	Grievous assault
	Særlig alvorlig vold	Particularly grievous assault
	Uagtsomt manddrab/legemsbesk.	Homicide by negligence/bodily harm

**Bilag 3.****Engelsk oversættelse**

Andre forbrydelser mod liv og legeme	Other offences against life and limb
Forbrydelse mod den personlige frihed	Offences against personal liberty
Trusler	Threats
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Dokumentfalsk	Forgery
Brandstiftelse	Arson
Indbrud i banker, forretninger mv.	Burglary (banks, shops, etc.)
Indbrud i beboelser	Household burglary
Indbrud i ubeboede bebyggelser	Burglary (uninhabited buildings)
Tyveri fra bil, båd mv.	Theft from cars, boats, etc.
Butikstyveri mv.	Shoplifting, etc.
Andre tyverier	Other theft
Tyveri/brugstyveri af indreg køretøj	Theft of registered vehicles
Tyveri/brugstyveri af knallert	Theft of mopeds
Tyveri/brugstyveri af cykel	Theft of bicycles
Tyveri/brugstyveri af andet	Theft of other objects
Ulovlig omgang med hittegods	Larceny by finding
Underslæb, bedrageri, mandatsvig	Embezzlement, fraud, fraud of agent
Afpresning og åger	Blackmail and usury
Skyldnersvig	Fraud against creditors
Hæleri	Handling stolen goods
Røveri	Robbery
Grov skattesvig mv.	Gross tax evasion, etc.
Hærværk	Malicious damage to property
Uagtsomt hæleri	Feloniously receiving stolen goods
Berigelsesforbrydelse og formuekrænkelse	Misappropriations and offences against property
Andre forbrydelser	Other offences
Salg af narkotika mv.	Trafficking of drugs, etc.
Smugling mv. af narkotika	Smuggling, etc. of drugs
Uagtsomt manddrab mv. ved færdselsuheld	Homicide by negligence in traffic accidents
Øvrige straffelovsbestemmelser	Other offences
Færdselsuheld med spiritus	Traffic acc. under influence of alcohol
Spiritus- og promillekørsel	Drunken driving
Mangler ved køretøj	Vehicle defect offences
Færdselslov i øvrigt	Road Traffic Act, other
Lov om euforiserende stoffer	Euphoriant Act
Våbenloven	Firearms Act
Skatte- og afgiftslove	Income Tax And Fiscal Acts
Særlove i øvrigt	Other special laws.

**Table 3.4***Heading:* See table 3.1*Front column:* See table 3.3**Table 3.5A–3.5C***Heading:* See table 3.2*Front column:* See table 3.3**Table 3.6***Heading:*

Afgørelser pr. 100 000 indbyggere

Decisions per 100 000 inhabitants

I alt

Total

Dom til frihedsstraf

Imprisonment

## Bilag 3.

## Engelsk oversættelse

	Ubetinget	Unsuspending
	Betinget	Suspended
	Bøde	Fine
	Tiltalefrafald	Withdrawal of charges
	Tiltale undladt	No charges
	Anden afgørelse	Other decisions
	Frifindelse	Acquitted
	Afgørelser i alt	Decisions, total
	Befolkningsstørrelse	Size of population.
	<i>Front column:</i>	
	Mænd i alt	Men, total
		By age groups.
	Kvinder i alt	Women, total
		By age groups
	Mænd og kvinder i alt	Men and women, total
		By age groups
<b>Table 3.9</b>	<i>Heading:</i> See table 3.1	
	<i>Front column:</i> See table 3.3	
<b>Table 3.10</b>	<i>Heading:</i> See table 3.2	
	<i>Front column:</i> See table 3.3	
<b>Table 3.11</b>	<i>Heading:</i>	
	I alt	Total
	Betinget straf	Suspended sentence
	Hæfte	Lenient imprisonment
	Fængsel	Imprisonment
	Straffastsættelse udsat	Fixing of sentence deferred
	Ubetinget straf	Unsuspending sentence
	Hæfte	Lenient imprisonment
	Fængsel	Imprisonment
	Forvaring og udstået ved varetægt	Detention and sentence served on remand
	Gennemsnitlig strafflængde	Average length of sentence
	Betinget straf	Suspended sentence
	Hæfte	Lenient imprisonment (days)
	Fængsel	Imprisonment (months)
	Ubetinget straf	Unsuspending sentence
	Hæfte	Lenient imprisonment (days)
	Fængsel	Imprisonment (months).
	<i>Front column:</i>	
	See table 3.3	
<b>Table 3.12</b>	<i>Heading:</i>	
	I alt	Total
		Number of days.
	<i>Front column:</i> See table 3.3	

**Bilag 3.****Engelsk oversættelse****Table 3.13***Heading:*

I alt

Total

Number of days,  
Number of months,  
Number of years,  
Life imprisonment.

Livstid

*Front column:* See table 3.3**Table 3.14A–3.14B***Heading:* See table 3.1*Front column:*

I alt

Total

Uoplyst

Not stated

Betinget straf

Suspended sentence

Hæfte

Lenient imprisonment

Fængsel

Imprisonment

Dage

Days

Måneder

Months

Straffastsættelse udsat

Fixing of sentence deferred

Ubetinget straf

Unsusended sentence

Hæfte

Lenient imprisonment

Dage

Days

Fængsel

Imprisonment

Dage

Days

Måneder

Months

År

Years

Livstid

Life imprisonment

Forvaring

Detention

Udstået ved varetægt

Sentence served on remand

Gennemsnitlig strafflængde

Average length of sentence

Betinget hæfte (dg.)

Lenient imprisonment, suspended  
(days)

Betinget fængsel (md.)

Suspended imprisonment (months)

Ubetinget hæfte (dg.)

Lenient imprisonment, unsusended  
(days)

Ubetinget fængsel (md.)

Unsusended imprisonment (months).



## Bilag 3.

## Engelsk oversættelse

<b>Table 3.15A–3.15B</b>	<p><i>Heading:</i> Alder på afgørelsestidspunktet I alt</p>	<p>Age of persons convicted Total</p>
	<i>Front column:</i> See table 3.14	
<b>Table 3.16A–3.16B</b>	<p><i>Heading:</i> Betinget del Ubetinget del Bøde Uoplyst Bøde Hæfte Hæfte i alt Gnsn. Fængsel i alt Gnsn. Straffastsættelse udsat</p>	<p>Suspended Unsuspending Total Not stated Fine Lenient imprisonment Lenient imprisonment, total Average (days) Imprisonment, total Average (months) Fixing of sentence deferred.</p>
	<i>Front column:</i>	
	<p>I alt Uoplyst Bøde Samfundstjeneste Hæfte ubetinget Dage Gnsn. (dg.) Fængsel ubetinget Dage Måneder År Gnsn. (md.)</p>	<p>Total Not stated Fine Community service Lenient imprisonment, unsuspended Days Average (days) Unsuspending imprisonment Days Months Years Average (months)</p>
<b>Table 3.17A–3.17C, 3.18</b>	<i>Heading:</i> See table 3.2	
	<i>Front column:</i> See table 3.3	
<b>Table 3.19</b>	<p><i>Heading:</i> Tiltalefrafald Vilkår vedr. unge/Lov om aktiv socialpolitik Tiltalefrafald i øvrigt</p>	<p>Withdrawal of charges Conditions concerning young people/Danish Social Assistance Act Withdrawal of charges, other</p>
	<i>Front column:</i> See table 3.3	
<b>Table 3.20</b>	<p><i>Heading:</i> Tiltale undladt Tiltale undladt/frafald Tiltale opgivet</p>	<p>No charges No charges/withdrawal Charges waived</p>
	<i>Front column:</i> See table 3.3	

**Bilag 3.****Engelsk oversættelse****Table 3.21***Heading:* See table 3.2*Front column:* See table 3.3**Table 3.22***Heading:*

I alt	Total
Ubetinget frakendelse	Unconditional disqualification of driving licence
Betinget frakendelse	Suspended disqualification of driving licence by sections of the Road Traffic Act.
<i>Front column:</i>	
I alt	Total
Straffelov i alt	Penal Code, total
Færdselslov i alt	Road Traffic Act, total
Uheld med personskade	Road traffic accidents involving personal injury
Motorførere, spirituskørsel	Drivers of motor-cars under the influence of alcohol
Motorførere, promillekørsel	Drivers of motor-cars with concentration of alcohol in the blood
Motorførere, medicin mv.	Drivers of motor-cars under the influence of medicine, etc.
Knallertkører, spirituskørsel	Drivers of mopeds under the influence of alcohol
Uheld uden personskade	Road traffic accidents involving no personal injury
Motorførere, spirituskørsel	Drivers of motor-cars under the influence of alcohol
Motorførere, promillekørsel	Drivers of motor-cars with concentration of alcohol in the blood
Motorførere, medicin mv.	Drivers of motor-cars under the influence of medicine, etc.
Knallertkører, spirituskørsel	Drivers of mopeds under the influence of alcohol
Spiritus- og promillekørsel	Drunken driving
Motorførere, spirituskørsel	Drivers of motor-cars under the influence of alcohol
Motorførere, promillekørsel	Drivers of motor-cars with concentration of alcohol in the blood
Motorførere, medicin mv.	Drivers of motor-cars under the influence of medicine, etc.
Andre færdselslovsovertrædelser	Other road traffic offences
Mangler ved køretøj (udstyrsbekg.)	Vehicle defect offences
Manglende agtpågivenhed	Reckless and careless driving
Ikke efterkommet anvisning	Disregard of traffic signals and signs
Forpligtelser ved færdselsuheld	Obligations in connection with traffic accident
Forkert placering på vejen	Wrong pos. of vehicle in traffic lane
Forkert svingning mv.	Wrong turning movement, etc.
Forkert vending, bakning, vognbaneskift	Wrong U-turn, reverse movement of car, alteration of lane
Kørsel ved overhaling	Driving in connection with overtaking

## Bilag 3.

## Engelsk oversættelse

Overtrådt forbud mod overhaling	Failing to take notice of no overtaking sign
Vigepligtsforseelse	Failing to give way to approaching traffic
Forpligtelser overfor gående	Obligations towards pedestrians
Standning og parkering	Parking and stopping of motor vehicle
Overtrådt hastighedsbestemmelse	Offences against the speed-limits
Kørsel på motorvej mv.	Driving on motorways, etc.
Manglende hindring af spirituskørsel	Failing to prevent persons under the influence of alcohol from driving a vehicle
Kørsel uden førerret	Driving without holding proper driving licence
Tilkobling og slæbning	Towing of vehicles
Manglende registrering	Failing to register motor vehicle
Forkert belæsning af køretøj	Wrong loading of vehicle
Overlæs	Overload
Kørsel i frakendelsestiden	Driving of motor vehicle during the period of disqualification
Overtrådt andre regler i færdselsloven	Other offences against the Road Traffic Act

Table 3.23

*Heading:* See table 3.1

*Front column:*

Særlove i alt	Special laws, total
Lov om euforiserende stoffer	Euphoriant Act
Våbenloven	Firearms Act
Kildeskatteloven	Tax at Source Act
Skattekontrolloven	Tax Control Act
Lov om almindelig omsætningsafgift	Act on General Sales Tax
Toldloven	Act on Customs Duties
Andre økonomiske love	Other economic laws
Færdselslovslignende økonomiske love	Failing to pay registration fees, tax on motor vehicle according to weight
Udlændingeloven	Aliens Act
Lov om vagtvirksomhed	Act applying to private security service
Brandundersøgelser/brandlovgivningen	Fire prevention legislation, etc.
Politivedtægten	Police regulations
Radiospred. loven/lov om radiokommunikation	Act on Broadcasting
Andre strafferetlige særlove	Other special laws
Sundheds- og sociallove	Health and social security legislation
Bygge- og boliglove	Building and housing legislation
Miljøloven	Environmental Act
Andre love vedr. miljø	Other environmental legislation
Dyreværnsloven	Act on the Prevention of Cruelty to Animal
Andre love vedr. dyr, jagt mv.	Other legislation applying to animals, hunting, etc
Arbejdsmiljølovgivningen	Health and Safety at Work Act
Andre love vedr. arbejde/transport	Employ. and transport legislation, other
Færdselslovslignende love	Regulations applying to intervals of rest, tachograph, etc.

**Bilag 3.****Engelsk oversættelse**

	Selskabs- og firmalovgivningen	Companies Act
	Militær straffelov	Military penal code
	Andre love vedr. forsvaret	Other legislation applying to the Armed Forces
	Love vedr. offentlige forsyninger	Legislation applying to public utilities
	Restaurationsloven	Act on Restaurants
	Næringsloven	Trade Act
	Handel med brugte genstande	Trade in second-hand objects
	Andre love vedr. spil, bevilling, næring	Other legislation relating to gambling, licencing, trade
<b>Table 3.24</b>	<i>Heading:</i> See table 3.2	
	<i>Front column:</i> See table 3.23	
<b>Table 3.25</b>	<i>Heading:</i> See table 3.3	
	<i>Front column:</i> See table 3.23	
<b>Table 3.26</b>	<i>Heading:</i> See table 3.11	
	<i>Front column:</i>	
	Særlove i alt	Special laws, total
	Lov om euforiserende stoffer	Euphoriant Act
	Våbenloven	Firearms Act
	Kildeskatteloven	Tax at Source Act
	Skattekontrolloven	Tax Control Act
	Lov om almindelig omsætningsafgift	Act on General Sales Tax
	Toldloven	Act on Customs Duties
	Udlændingeloven	Aliens Act
	Brandundersøgelser/Brandlovgivningen	Fire prevention legislation, etc.
	Politivedtægten	Police regulations
	Andre strafferetlige særlove	Other special laws
	Dyreværnsloven	Act on the Prevention of Cruelty to Animals
	Selskabs- og firmalovgivningen	Companies Act
	Andre love vedr. forsvaret	Other legislation relating to the Armed Forces
<b>Table 3.27–3.28</b>	<i>Heading:</i>	
	Afgørelser/Afgjorte forhold	Decisions/Decisions in cases involving one ore more offences
	Anmeldelsesår	Year of reporting
	<i>Front column:</i> See table 3.3	
<b>Table 4.0</b>	<i>Heading:</i> See table 3.3	
	<i>Front column:</i> See table 3.3	
<b>Table 4.1 og 4.3</b>	<i>Heading:</i> See table 3.1	
	<i>Front column:</i> See table 3.3	
<b>Table 4.2A–4.2C, 4.4A–4.4C</b>	<i>Heading:</i> See table 3.2	
	<i>Front column:</i> See table 3.3	

## Bilag 3.

## Engelsk oversættelse

<b>Table 4.5</b>	<p><i>Heading:</i>            Antal af forskellige afgørelser  <i>Front column:</i> See table 3.3</p>	Number of different convictions
<b>Table 4.6</b>	<p><i>Heading:</i>            I alt            Danmark            Øvrige Europa            Afrika            Amerika            Asien            Oceanien            Statsløse og uoplyst  <i>Front column:</i> See table 3.3</p>	Total Denmark The rest of Europe Africa America Asia Oceania Stateless and not stated
<b>Table 4.7</b>	<p><i>Heading:</i>            I alt            Dansk statsborger            Asylansøger            Udlændinge med ulovligt erhverv              Udlænding med opholdstilladelse              Turister og udlændinge med visum              Uoplyst (incl. færdselsl.)  <i>Front column:</i> See table 3.3</p>	Total Danish citizens Asylum applicants Foreign citizens with illegal residence permit  Foreign citizens with residence permit  Tourist and foreigners having obtained a visa to visit Denmark Not stated
<b>Table 5.1</b>	<p><i>Heading:</i>            Personer i alt med afgørelser til frihedsstraf 1999            Heraf personer med tidligere frihedsstraf            Afstand til seneste tidligere frihedsstraf    <i>Front column:</i> See table 3.3</p>	Persons with imprisonment 1999  Of which: persons with previous imprisonment Distance of previous imprisonment Number of years
<b>Table 5.2</b>	<p><i>Heading:</i>            I alt            Antallet af tidligere afgørelser    <i>Front column:</i> See table 3.3</p>	Number of previous convictions Numbering  Numbering
<b>Table 5.3</b>	<p><i>Heading:</i>            Alder på afgørelsestidspunktet            I alt  <i>Front column:</i>            Afgørelser i alt            Straffelov            Sædelighedsforbrydelser            Voldtægt mv.            Blufærdighedskrænkelser            Voldsforbrydelser</p>	Age of persons convicted By age groups  Decisions, total Penal code Sexual offences Rape etc. Offences against decency Crimes of violence

**Bilag 3.****Engelsk oversættelse**

Vold o.lign. mod offentlig myndighed	Assault against public servant while in discharge of his duties
Manddrab og forsøg herpå	Homicide, attempted homicide
Vold mod privatperson	Violence against the person
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Dokumentfalsk	Forgery
Brandstiftelse	Arson
Indbrud i bank,forretning mv.	Burglary (banks, shops, etc.)
Tyveri	Theft
Tyveri/brugstyveri af indreg.køretøj	Theft of registered vehicles
Underslæb,bedrageri,mandatsvig	Embezzlement,fraud,fraud of agent
Røveri	Robbery
Hærværk	Malicious damage to property
Andre forbrydelser	Other offences
Salg af narkotika mv.	Trafficking of drugs etc.
Smugling af narkotika	Smuggling of drugs
Færdselslov	Road Traffic Act
Færdselsuheld med spiritus	Traffic acc. under influence og alcohol
Spiritus- og promillekørsel	Drunken driving
Særlove	Special laws
Lov om euforiserende stoffer	Euphoriant's Act
Våbenloven	Firearms Act
Skatte- og afgiftslove	Income Tax And Fiscal Acts

**Table 5.4***Heading:See table 3.1**Front column:See table 5.3***Table 5.5***Heading:*

Ubetinget dom alene	Unsuspected imprisonment alone
Ubetinget dom og bøde	Unsuspected sentence and fine
Udstået ved varetægt	Sentence served on remand
Delvis betinget dom	Partly suspended sentence
Delvis betinget dom og samfundstjeneste og forvaring	Partly suspended and comm. service and detention
Betinget dom alene	Suspended sentence alone
Betinget dom og bøde	Suspended sentence and fine
Betinget dom og samfundstjeneste og evt. bøde	Suspended sentence and comm. service and possibly a fine

*Front column:See table 5.3***Table 5.6***Heading:*

Kategori for seneste tidligere afgørelse	Type of previous conviction
Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Andre forbrydelser	Other offences
Færdselslov	Road Traffic Act
Lov om euforiserende stoffer	Euphoriant's Act
Våbenloven og andre særlove	Firearms Act and other offences

*Front column:See table 3.3*



**Bilag 3.****Engelsk oversættelse**

	Byretskredsene	Lower courts
	Hovedstaden	Copenhagen
	Øerne i øvrigt	Rest of the Islands
	Jylland	Jutland
<b>Table 7.2</b>	<i>Heading:</i>	
	Byretterne	Lower courts
	Hovedstaden	The Copenhagen area
	Øerne i øvrigt	Rest of the Islands
	Jylland	Jutland
	Hele Danmark	All Denmark
	Sø- og handelsretten	The Maritime and commercial court
	Østre landsret	High Court of the Islands
	Vestre landsret	High Court of Jutland
	I alt	Total.
	<i>Front column:</i>	
	Behandlede sager	Proceedings, total
	Sagernes fordeling efter art	Type of cases
	Sager med økonomisk værdi	Financial
	Servitutsager	Easement
	Boligsager	Residential
	Ægteskabssager	Matrimonial
	Faderskabssager	Paternity
	Adoptionssager	Adoptions
	Værgemål	Guardianship
	Umyndiggørelsessager	Incapacitation
	Sager i henhold til bistandsloven § 129	According to section 129 of Social Assistance act
	Private straffesager	Private claims
	Andre sager	Other civil cases
	Sagernes fordeling efter udfald	Cases by outcome
	Hævede eller afviste	Withdrawn or dismissed
	Forligte i retten under domsforhandling	Settled by conciliation
	Pådomte efter domsforhandling	Decided by the court
<b>Table 7.3</b>	<i>Heading:</i>	
	Østre landsret	High Court of the Islands
	Vestre landsret	High Court of Jutland
	Højesteret	Supreme court
	Fra Østre landsret	From High Court of the Islands
	Fra Vestre landsret	From High Court of Jutland
	Fra Sø- og handelsretten	The Maritime and Commercial Court.
	<i>Front column:</i>	
	Afgjorte anke- og kæresager i alt	Appeals heard, total
	Sagernes fordeling efter art	Type of cases
	Sager med økonomisk værdi	Financial
	Boligsager	Residential
	Ægteskabssager	Matrimonial
	Faderskabssager	Paternity
	Sager om administrativt bestemt frihedsberøvelse	Administrative detention
	Sagernes fordeling efter udfald	Cases by outcome



## Bilag 3.

## Engelsk oversættelse

	Hævede, forligte eller afviste	Withdrawn or dismissed, settled by conciliatio
	Pådomte, ankendes påstand taget til følge	The appellant's claim allowed
	Pådomte, ankendes påstand ikke taget til følge	The appellant's claim dismissed.
<b>Table 7.4</b>	<i>Heading:</i>	
	Hovedstaden	In Copenhagen area
	Øerne i øvrigt	Rest of the Islands
	Jylland	Jutland
	I alt	Total
	<i>Front column:</i>	
	Fogedforretninger i alt	Enforcement proceedings, total
	Begæringer om udlæg, samt arrest og forbud	Petitions for distraint, etc.
	Begæringer om auktion over fast ejendom	Petitions for auctions sales of real property
	Afholdte tvangsauktioner over fast ejendom	Auctions sales of real property
	Begæringer om auktion vedrørende løsøre	Petitions for auctions concerning movable property
	Begæringer om indsættelse i henhold til lov om køb på afbetaling/lov om kreditkøb	Petitions for recovery of property bought on hire purchase
	Begæringer om ind- eller udsættelse i øvrigt	Other cases
	Notarialforretninger	Notarial business
	Tinglysningsforretninger i alt	Registration business, total
	Skøder og andre adkomstdokumenter	Conveyance and title deeds
	Pante-, skadesløs- og høstpantebrev i fast ejendom	Mortgages, real property
	Pante- og skadeløsbreve i løsøre	Mortgages, movable property
	Andre lysninger	Other registration.
	<b>Table 7.5</b>	<i>Heading:</i> See table 7.4
<i>Front column:</i>		
Konkurs- og likvidationsboer i alt		Bankruptcy and liquidation, total
Anmeldte betalingsstandsninger		Suspension of payment
Indgivne konkursbegæringer		Petitions in bankruptcy
Afsagte konkursdekreter		Adjudication orders
Sluttede konkursboer		Bankruptcy proceedings terminated
Sluttede tvangsakkorder uden for konkurs		Deeds of arrangement
Sluttede tvangsopløsninger (aktie- og anpartsselskabslovene)		Liquidations
Sluttede bosondrings-, separations og skilsmisseboer		Divisions of the joint estate of spouses
Sluttet efter offentlig skiftebehandling		Disposed with adm.
Sluttet med forlig		Dispute out of court
Andre boer		Other estates
Dødsboer		Estates of deceased person
Boudlæg uden skiftebehandling		Disposed of without adm.

**Bilag 3.****Engelsk oversættelse**


---

Udlæg til en efterlevende ægtefælle	Passed to surviving spouse
Udleveret til hensiddende i uskiftet bo	Undivided possession
Udleveret til privat skifte	Private adm. out of court
heraf senere behandlet ved bobestyrer	of which later adm. by executor
Udleveret til forenklet privat skifte	Simple adm. out of court
Udleveret til behandling ved bobestyrer	Administered by executor
a.Testamentarisk bobestyrer	a.Testamentary executor
b.Insolvente boer	b.Insolvent estates
Begæring om gældssanering	Petitions for restructuring of debts.
Gældssanering meddelt helt eller delvist	Restructuring of debts completely or partial
Sluttede konkursboer i alt	Bankruptcy proceedings terminated
Ingen aktiver	No assets

## Bilag 4.

## Tidligere publikationer om kriminalstatistik og borgerlig retspleje

## Kriminalstatistik

<b>Statistisk tabelværk</b>	1832/40:	I, 13	1891/96:	V B, 2
	1841/55:	II, 20	1897/1900:	V B, 4
	1856/65:	III, 14	1901/05:	V B, 5
	1866/70:	III, 23	1906/10:	V B, 6
	1871/75:	IV B, 1	1911/15:	V B, 7
	1876/80:	IV B, 4	1916/25:	V B, 8
	1881/85:	IV B, 6	1926/32:	V B, 9
	1886/90:	IV B, 8		

<b>Statistiske Meddelelser</b>	1933/37:	4, 111, 3	1960:	1963: 4
	1938/39:	4, 113, 2	1961:	1964: 2
	1940:	4, 116, 1	1962:	1964: 9
	1941:	4, 118, 3	1963:	1965: 7
	1942:	4, 121, 5	1964:	1966: 1
	1943:	4, 124, 1	1965:	1967: 2
	1944:	4, 129, 3	1966:	1968: 1
	1945:	4, 132, 4	1967:	1970: 3
	1946:	4, 135, 2	1968:	1970: 14
	1947:	4, 141, 2	1969:	1971: 7
	1948:	4, 143, 1	1970:	1973: 3
	1949:	4, 144, 1	1971:	1973: 5
	1950:	4, 149, 4	1972:	1974: 1
	1951:	4, 157, 1	1973:	1975: 3
	1952:	4, 157, 5	1974:	1976: 3
	1953:	4, 160, 5	1975:	1977: 5
	1954:	4, 164, 3	1976:	1978: 4
	1955:	4, 169, 2	1977:	1979: 2
	1956/58:	1961: 7	1978:	1980: 2
	1959:	1962:10		

## Årspublikationer

Kriminalstatistik 1979 og 1980:	1984:26	Kriminalstatistik 1990:	1991:15
Kriminalstatistik 1981 og 1982:	1985:14	Kriminalstatistik 1991:	1993: 5
Kriminalstatistik 1983:	1986:12	Kriminalstatistik 1992:	1994: 4
Kriminalstatistik 1984:	1986:15	Kriminalstatistik 1993:	1995: 2
Kriminalstatistik 1985:	1987: 8	Kriminalstatistik 1994:	udk. 1996
Kriminalstatistik 1986:	1988: 8	Kriminalstatistik 1995:	udk. 1997
Kriminalstatistik 1987:	1988:21	Kriminalstatistik 1996:	udk. 1998
Kriminalstatistik 1988:	1989:11	Kriminalstatistik 1997:	udk. 1998
Kriminalstatistik 1989:	1990:18	Kriminalstatistik 1998:	udk. 1999

## Borgerlig Retspleje

<b>Statistisk Tabelværk</b>	1863/67:	3. række 15. bind	1891/95:	5. række litra B. nr. 1
	1868/70:	3. række 22. bind	1896/1900:	5. række litra B. nr. 3
	1871/72:	3. række 29. bind	1901/05:	5. række litra B. nr. 5
	1873/75:	4 række litra B. nr. 2	1906/10:	5. række litra B. nr. 6
	1876/80:	4. række litra B. nr. 3	1911/15:	5. række litra B. nr. 7
	1881/85:	4. række litra B. nr. 5	1916/25:	5. række litra B. nr. 8
	1886/90:	4. række litra B. nr. 7	1926/35:	5. række litra B. nr. 9

  

<b>Statistiske Meddelelser</b>	1936/40:	4. række 117. bind 5. hæfte
	1941/45:	4. række 135. bind 3. hæfte
	1946/50:	4. række 146. bind 3. hæfte

## Danmarks Statistik informerer

Adresse	Danmarks Statistik Sejrøgade 11 2100 København Ø	Tlf. 39 17 39 17 Fax 39 17 39 99	e-post:dst@dst.dk http://www.dst.dk
Direkte telefonnumre	Publikationssalg .....	39 17 30 20	
	Adressesalg .....	39 17 36 31	
	Bibliotek .....	39 17 30 30	
	Databanker .....	39 17 31 50	
	Markedsstatistik, KÅS - Kommune Års Servicesystem .....	39 17 36 82	
	Salg, pristal .....	39 17 34 30	
	Udenrigshandelsoplysninger .....	39 17 33 30	
Bibliotek	Danmarks Statistiks bibliotek har åbent:		
	• mandag - onsdag	kl. 10 - 16	
	• torsdag	kl. 10 - 19	
	• fredag	kl. 10 - 15	
	NB! Indgang fra Sankt Kjelds Plads 11. (Bibl. fax: 39 17 30 03)		
Publikationer	Danmarks Statistik udgiver en række publikationer. De mest kendte er:		
	• Nyt fra Danmarks Statistik		
	• Statistiske Efterretninger		
	• Statistisk årbog		
	• Statistisk tiårsoversigt		
	De kan gratis få tilsendt en komplet publikationsfortegnelse. Bøgerne kan købes i Danmarks Statistik eller i boghandelen.		
Databanker	Danmarks Statistik har fire databanker med mere end 400 millioner statistiske oplysninger, som De kan få online adgang til:		
	• KSDB - en kommunalstatistisk databank med oplysninger på kommuneniveau		
	• DSTB - en tidsseriedatabank med konjunkturbelysende økonomiske tidsserier		
	• ESDB - en erhvervsstatistisk databank med detaljerede oplysninger om udenrigshandel, produktion, omsætning og forbrug		
	• ABBA - arbejdsmarkedsstatistikens brugerbank		
	De kan få et gratis prøveabonnement på en måned.		
Faxservice	Det er muligt at tilslutte sig en daglig faxservice, hvor man hver dag mellem kl. 13 og 14 modtager en fax med oplysninger om planlagte offentliggørelser i de kommende 8 dage. Ring og hør nærmere på tlf. 39 17 30 10.		
Serviceopgaver	Har De behov for at få løst en bestemt statistisk opgave, kan De få et tilbud fra Danmarks Statistik, som bl.a. omfatter leveringstid og pris. Ring og hør nærmere om Danmarks Statistiks mange muligheder på tlf. 39 17 36 93 eller 39 17 36 94.		

# Danmarks Statistiks publikationer

## 1. Tværgående statistiske publikationer

<b>Nyt fra Danmarks Statistik</b>	Abonnement 2000: Pris:
Ca. 500 numre om året	
Brevforsendelse .....	3 400 kr.
Via avispostkontoret .....	1 900 kr.
Via fax .....	3 700 kr.
Internet.....	1 900 kr.
E-post .....	2 400 kr.

### Konjunkturstatistik

Udkommer månedsvis	
I januar kommer desuden supplementshæfte	
Abonnement for 2000: .....	1 240 kr.

### Statistisk årbog

Udkom i 2000 i november	
Pris for 2000 udgaven: .....	270 kr.

### Statistisk tiårsoversigt

Udkommer hvert år i august	
Pris for 2000 udgaven incl. cd-rom: .....	130 kr.

<b>50-års oversigten</b> , udgivet 1995 .....	98 kr.
---	--------

## 2. Emneorienterede statistiske publikationer

<b>Statistiske Efterretninger</b>	Abonnement 2000 Pris:
Arbejdsmarked .....	980 kr.
Befolkning og valg .....	360 kr.
Byggeri og boligforhold .....	450 kr.
Generel erhvervsstatistik .....	560 kr.
Indkomst, forbrug og priser .....	450 kr.
Industristatistik .....	800 kr.
Landbrug .....	450 kr.
Miljø og energi .....	450 kr.
Nationalregnskab og betalingsbalance .....	560 kr.
Offentlige finanser .....	360 kr.
Penge- og kapitalmarked .....	360 kr.
Serviceerhverv .....	560 kr.
Sociale forhold, sundhed og retsvæsen .....	450 kr.
Transport .....	800 kr.
Uddannelse og kultur .....	450 kr.
Udenrigshandel .....	660 kr.

### Statistikservice

Løn- og indkomststatistik.....	370 kr.
Prisstatistik .....	665 kr.
Socialstatistik.....	535 kr.
Udenrigshandelen fordelt på varer og lande.....	2 915 kr.
Varestatistik for industri:	
serie A .....	185 kr.
serie B .....	240 kr.
serie C .....	160 kr.
serie D .....	270 kr.

## 3. Årspanikationer

Befolkningens bevægelser 1998 .....	323 kr.
Befolkningen i kommunerne 1. januar 2000.....	258 kr.
Boligtællingen 1. januar 1991 .....	241 kr.
Bygningsopgørelse 1. januar 1988.....	132 kr.
Danmarks vareimport og -eksport 1998.....	413 kr.
Færdselsuheld 1998.....	225 kr.

Indkomster 1998 .....	323 kr.
Input-output tabeller og analyser 1997 .....	253 kr.
Kommunalvalgene i kommuner og amtskommuner 21. november 1989.....	109 kr.
Kriminalstatistik 1998.....	221 kr.
Landbrugsstatistik 1999 .....	260 kr.
Miljøstatistik 2000.....	295 kr.
Nationalregnskabsstatistik 1999.....	290 kr.
Regnskabsstatistik for industrien 1994.....	171 kr.
Skatter og afgifter, Oversigt 2000 .....	290 kr.

## 4. Andre

ADAM En model af dansk økonomi. Marts 1995 .....	295 kr.
ADAM En model af dansk økonomi.	
Marts 1995. Bilag .....	236 kr.
Befolkningen i 150 år .....	102 kr.
Kvartalsvise nationalregnskaber 1977-86 (Dokumentation og tabeller).....	208 kr.
Analyse af 80'ernes økonomiske udvikling baseret på kvartalsvise nationalregnskaber .....	168 kr.
Dansk Branchekode 1993, 2. udgave.....	395 kr.
Dansk kultur- og mediestatistik 1980-1992 .....	225 kr.
Den hvide hue. Hvad fører den til ? .....	132 kr.
DISCO-88, Danmarks Statistiks fagklassifikation 1. udg. 1996.....	176 kr.
Efterskolen. Hvad fører den til ? .....	120 kr.
DUN Dansk Uddannelses-Nomenklatur 1994 .....	250 kr.
Fertility Trends in Denmark in the 1980s.....	225 kr.
Forbrugsundersøgelsen, metodebeskrivelse.....	155 kr.
Indvandrere i Danmark .....	135 kr.
Indvandrernes uddannelse .....	141 kr.
Konstruktion af en input-output tabel for Danmark 1934 .....	95 kr.
Levevilkår i Danmark 1997.....	198 kr.
Kvinder & Mænd, 1999.....	120 kr.
Nøgletal på postnumre 2000.....	435 kr.
Nyt Nationalregnskab 1988-1996 (ENS95) .....	180 kr.
Skove og plantager 1990 .....	168 kr.
SOCIO, Danmarks Statistiks Socioøkonomiske Klassifikation, 1. udg. 1997 .....	73 kr.
Spritbilister 1979-1994.....	132 kr.
Sæsonkorrigering af de kvartalsvise nationalregnskaber .....	80 kr.
Transportstatistik 2000 .....	486 kr.

### Danmark i tal

Udkommer hvert år i december måned.....	5 kr.
---	-------

### Data on Denmark

Udkommer hvert år i december måned.....	5 kr.
---	-------

## 5. Oversigter over statistikker

### Arbejdsplan, Danmarks Statistik

Udkommer hvert år i januar .....	gratis
----------------------------------	--------

### Vejviser i statistikken

Udkommer med jævne års mellemrum	
Pris for 1999 udgaven.....	98 kr.